

اگست 2022

آبله میمون/چیچک شادی مرضی است که توسط وایرس آبله میمون انسان (mpox) ایجاد می شود. این وایرس بخشی از همان خانواده وایرسی است که باعث آبله/چیچک می شود. mpox جدید نیست، اما در سال 2022 در کشورهای یافت شد که معمولاً این وایرس را گزارش نکرده اند، از جمله ایالات متحده و کانادا. ما هنوز در حال بررسی شیوع این مرض هستیم.

نحوه شیوع این مرض

mpox می تواند از طریق تماس نزدیک و اکثر اوقات از یک جلد به جلد شخصی که آلوده است، به شخص دیگر سرایت کند. این شامل موارد ذیل است:

- تماس مستقیم با شاریدگی، زخم یا خراشیدگی جلدی. طور مثال، هنگام تماس جنسی، ارتباط نزدیک یا سایر تماس های جلدی.
- مایعات تنفسی کلان، مانند لعاب دهان (تف) در تماس نزدیک و چهره به چهره برای مدت زمان طولانی. طور مثال، هنگام بوسیدن، در آغوش گرفتن یا زندگی با شخص مصاب به mpox.
- تماس مستقیم با اشیای که با مایعات یا زخم های بدن تماس پیدا کرده اند، مانند لباس یا روجایی/روکش ها.

این وایرس می تواند از زمانی که علامات شروع می شوند تا زمانی که همه زخم ها خوب می شوند و لایه ای تازه از جلد تشکیل می شود، به دیگران سرایت کند که این پروسه ممکن چند هفته طول بکشد.

اشخاص آلوده به mpox باید از تماس با حیوانات از جمله حیوانات خانگی، دامداری و حیوانات وحشی خودداری کنند، زیرا این مرض می تواند بین حیوانات و انسان ها منتقل شود.

علامات

شایع ترین علامت، شاریدگی جلدی است که ممکن مثل بخار، آبله یا زخم باشد. علائم دیگر می تواند شامل تب، سردردی، دردهای عضلانی، کمردردی، پندیگی غدد لنفاوی، لرزه و خستگی قبل از شاریدگی باشد.

اکثر مردم در طول دو الی چهار هفته بدون تداوی با ادویه، خوب می شوند. با این حال، علامات می تواند دردناک باشد و افراد ممکن زخم دائمی ناشی از شاریدگی داشته باشند.

آنچه که باشندگان ورمونت می توانند انجام دهند

- با بازدید از وبسایت healthvermont.gov/mpox معلوم کنید که آیا واجد شرایط واکسیناسیون هستید یا خیر. (لینک به زبان انگلیسی)
- اگر شاریدگی جلدی یا سایر علامات mpox را دارید، حتی اگر فکر نمی کنید با شخص مصاب به این مرض تماس داشته اید، با ارائه دهنده مراقبت های صحی خود صحبت کنید و از تماس با سایر اشخاص و حیوانات خودداری نمایید. اگر به دریافت مراقبت صحی ضرورت دارید، با شماره 1-1-2 تماس بگیرید.
- آگاه باشید که بعضی شرایط از شرایط دیگر خطرناک تر هستند. طور مثال، فعالیت های پرخطر شامل تماس جنسی یا نزدیک یا رقصیدن در یک جای بیروبار با لباس کوتاه/لج است. احتمال ابتلا به mpox از طریق امتحان کردن لباس در فروشگاه، سفر در میدان هوایی، آب بازی در حوض عمومی یا خرید، بسیار کم است.



SCAN ME

برای کسب معلومات بیشتر به HealthVermont.gov/mpox مراجعه کنید

Mpox (formerly known as human monkeypox virus or hMPXV) is a disease caused by the mpox virus. It is part of the same family as the virus that causes smallpox. Mpox is not new, but in 2022 it was found in countries that have not commonly reported the virus, including the U.S. and Canada.

How it spreads

Mpox can spread to anyone through close, and often skin-to-skin, contact with someone who is infected. This includes:

- **Direct contact with a rash, sores, or scabs.** For example, during sexual, intimate, or other skin-to-skin contact.
- **Large respiratory fluids, like saliva (spit),** from close, face-to-face contact over a longer period of time. For example, when kissing, cuddling or living with someone with mpox.
- **Direct contact with materials that have touched body fluids or sores,** such as clothing or linens.

The virus can spread to others from the time symptoms start until all sores have healed and a fresh layer of skin has formed, which can take several weeks.

People infected with mpox should avoid contact with animals, including pets, livestock, and wildlife, because it can spread between animals and humans.

Symptoms

The most common symptom is a rash, which might look like pimples, blisters or sores. Other symptoms might include fever, headache, muscle aches, backaches, swollen lymph nodes, chills or exhaustion before a rash.

Most people get better in two to four weeks without medical treatment. However, symptoms can be painful, and people might have permanent scarring from the rash.

What Vermonters Can Do

- **Find out if you are eligible for vaccination** at healthvermont.gov/mpox.
- **If you have a rash or other symptoms of mpox,** even if you don't think you've had contact with someone who has it, talk to your health care provider and avoid contact with other people and animals. Call 2-1-1 if you need to be connected to care.
- **Understand that some situations are riskier than others.** For example, higher risk activities include sexual or intimate contact, or dancing in a crowded area with little clothing. It is very unlikely to get mpox from trying on clothes at a store, traveling in an airport, swimming in a public pool or shopping.



SCAN ME

Learn more at HealthVermont.gov/mpox